

神功天皇

即ち海に入りて洗ぎたまふに

【之】

其共議之

03

其れ共に議らへ

亦問之

06

亦問ひまうさく

數日還之

於尾田吾田節之淡郡所居神之有也

日を數(へ)て還りて

尾田の吾田節の淡郡に所居(お)る神有り

拜禮之

於天事代於虚事代玉籤入彦嚴之事代主神有之也

拜禮ひたまふ

天事代於虚事代玉籤入彦嚴之事代主神有り

而祈之

祈りたまひて

名表筒男中筒男底筒男神之有也

07

名は表筒男・中筒男・底筒男の神有(ま)す

若天運盡之

04

若し天運盡きて

即舉兵擊羽白熊鷲而滅之

乃今醒之

即ち兵を挙げて羽白熊鷲を撃ちて滅しつ

乃ち今醒めて

然聞其妹被誅而逃之

叩頭之

然るに其の妹の誅されたることを聞きて逃げぬ

叩頭(の)みて

05

則重誓之

而投鉤祈之

則ち重ねて誓ひて

而鉤を投げて祈ひて

以之逆流

爰定神田而佃之

逆に流れ

爰に神田を定めて佃(つく)る

殺之不祥

大磐塞之

殺すは祥(さが)なし

大磐塞(ふさが)りて

即入海洗之

是所謂之三韓也  
是所謂三韓なり

皇后從新羅還之  
皇后新羅より還りたまふ

09  
將現授之  
現(うつつ)に授けまつらむ

以誨之  
誨へて

金銀多之  
金銀多なる

聞惡事之言坐婦人乎  
聞き惡き事言(のたま)ひ坐す婦人か

是夜天皇忽病發以崩之  
是夜天皇忽ち病を發して崩(かむあが)りまし  
ぬ

時神留導之  
時に神留り導きたまふ

隨船浪之遠及于新羅國中  
隨船浪、遠く新羅國の中に及び

新羅王宇流助富利智千參迎跪之  
新羅王宇流助富利智千、參迎へて跪きて

10  
俄而斬之  
俄ありて斬りて

爲新羅宰而還之  
新羅の宰として還したまふ

必敦報之  
必ず敦く報せむ

則王妻與國人共議之殺宰  
則ち王の妻と國人、共に議かり宰を殺す

於是天皇聞之  
是に天皇聞しめして

軍船滿海而詣之  
軍船海に滿ちて詣(いた)る

則相集共議之  
則ち相い集りて共に議る

12  
而密謀之  
密かに謀りて

必共議之立幼主  
必ず共に議りて幼き主を立てる

運其嶋石而造之  
其の嶋の石を運びて造る

而祈狩之  
祈狩(うけひがり)して

赤猪忽出之登假殿  
赤き猪忽ち出で假殿に登る

聞忍熊王起師以待之  
忍熊王師を起こし待てりと聞けり

更還務古水門而ト之

更に務古の水門に還りてト(うら)ふ

於是天照大神誨之

是において天照大神誨(おし)へまつりて

亦稚日女尊誨之

亦た稚日女尊誨へまつりて

亦表筒男中筒男底筒男三神誨之

亦た表筒男・中筒男・底筒男三神誨へまつりて

復引軍退之、到菟道而軍之

復軍を引き退き、菟道に到りて軍す

常夜行之也

常夜行く

小竹祝逢病而死之

小竹の祝、病に逢いて死す

何死之

何ぞ死して

蓋是之乎

蓋し是か

乃開幕視之

乃ち墓を開きて視れば

各異處以埋之

各の異處(ことどころ)にして埋む

亦事代主尊誨之

亦た事代主尊誨(おし)へ

13

従山背出之

山背より出ず

因以高唱之

因りて高唱(おとたか)く

15

度河而進之

河を度りて進む

出精兵而追之

精兵を出して追う

軍衆走之

軍衆走る

而歌之

歌(うたよみ)して

17

則共沈瀬田濟而死之

則ち共に瀬田の濟(わたり)に沈み死す

武内宿禰歌之

武内宿禰歌して

19

數日之出於菟道河

日を數て、菟道河に出で

24

詭詐智伐早而給之

詐智伐早を詭へて給(あざむ)かしめて

則聽之  
則ち聽(ゆる)したまふ

副葛城襲津彦而遣之  
葛城襲津彦を副(そ)へて遣す

微叱許智忽病之將死  
微叱許智忽ち病みて死なむとす

拔草羅城還之  
草羅城を抜いて還える

27  
武内宿禰爲太子答歌之  
武内宿禰、太子の爲に答え歌して

32  
更還之  
更に還りて

深之歡喜  
深く歡喜(よろこ)びて

便自卓淳還之也  
便ち卓淳より還りて

大歡喜之  
大いに歡喜び

今來朝之  
今來朝す

33  
向天而呪詛之  
天に向かい呪ひ詛ふ

便天神誨之  
便ち天神誨(おし)へて

34  
則與久氏等共勒兵而度之  
則ち久氏等と共に兵を勒(ととの)へて度(わ  
た)りて

兵衆少之  
兵衆少きは

與沙白蓋盧共遣之  
沙白、蓋盧と共に遣(つかは)しつ

擊新羅而破之  
新羅を撃ちて破りつつ

厚禮送遣之  
禮を厚くし送り遣(つかわ)す

盟之  
盟ふ

時百濟王盟之  
時に百濟王盟ひて

亦副久氏等而送之  
亦た久氏等を副(そ)へて送る

35  
荒田別等還之  
荒田別等還れり

歡之問久氏  
歡びて久氏に問い

37

永寵賞之

永(ひたぶる)に寵(あが)め賞(たまひもの)す

38

久氏等從千熊長彦詣之

久氏等、千熊長彦に従ひて詣り

其邈七日行之不及

其の邈(とほ)きこと七日行きて及ばず

41

貴國遣沙至比跪令討之

貴國、沙至比跪を遣して討たしむ

百濟厚遇之

百濟厚く遇す

妹以皇言報之

妹、皇言を以て報(かへりこと)す

【者】

05

若有驗者

若し驗有らば

若事不成者

若し事成らざらば

若事就者

若し事就らば

事不就者

事就らざらば

15

從君王者也

君王に従ふらくのみ

33

若誤此辭者

若し此の辭を誤れば